

I. Vertrag über eine Verfassung für Europa

Vom 29. Oktober 2004¹

I. INHALTSÜBERSICHT

| | | |
|----------------|---|-----------|
| Präambel | | 31 |
| Teil I | [Die Grundlagen der Europäischen Union]² | 33 |
| Titel I | Definition und Ziele der Union | 34 |
| Titel II | Grundrechte und Unionsbürgerschaft | 36 |
| Titel III | Die Zuständigkeiten der Union | 37 |
| Titel IV | Die Organe und Einrichtungen der Union | 40 |
| Kapitel I | Institutioneller Rahmen | 40 |
| Kapitel II | Die sonstigen Organe und die beratenden Einrichtungen der Union | 46 |
| Titel V | Ausübung der Zuständigkeiten der Union | 48 |
| Kapitel I | Gemeinsame Bestimmungen | 48 |
| Kapitel II | Besondere Bestimmungen | 50 |
| Kapitel III | Verstärkte Zusammenarbeit | 54 |
| Titel VI | Das demokratische Leben der Union | 55 |
| Titel VII | Die Finanzen der Union | 57 |
| Titel VIII | Die Union und ihre Nachbarn | 58 |
| Titel IX | Zugehörigkeit zur Union | 58 |
| Teil II | Die Charta der Grundrechte der Union | 63 |
| Präambel | | 64 |
| Titel I | Würde des Menschen | 65 |
| Titel II | Freiheiten | 65 |

¹ Quelle: BR-Drs. 983/04 v. 17. Dezember 2004, S. 9 ff. Der Vertrag befindet sich z. Zt. noch im Ratifizierungsverfahren der EU-Mitgliedstaaten.

² Die Überschrift ist nicht Teil des amtlichen Vertragstextes. Sie soll die Systematik des Vertragswerks verdeutlichen und der Orientierung dienen.

I. Vertrag über eine Verfassung für Europa

| | | |
|------------------|--|-----------|
| Titel III | Gleichheit | 68 |
| Titel IV | Solidarität | 69 |
| Titel V | Bürgerrechte | 71 |
| Titel VI | Justizielle Rechte | 72 |
| Titel VII | Allgemeine Bestimmungen über die Auslegung und Anwendung der Charta | 73 |
| Teil III | Die Politikbereiche und die Arbeitsweise der Union | 75 |
| Titel I | Allgemein anwendbare Bestimmungen | 76 |
| Titel II | Nichtdiskriminierung und Unionsbürgerschaft | 77 |
| Titel III | Interne Politikbereiche und Maßnahmen | 79 |
| Kapitel I | Binnenmarkt | 79 |
| Abschnitt 1 | Verwirklichung und Funktionieren des Binnenmarkts | |
| Abschnitt 2 | Freizügigkeit und freier Dienstleistungsverkehr | |
| Unterabschnitt 1 | Arbeitnehmer | |
| Unterabschnitt 2 | Niederlassungsfreiheit | |
| Unterabschnitt 3 | Freier Dienstleistungsverkehr | |
| Abschnitt 3 | Freier Warenverkehr | |
| Unterabschnitt 1 | Zollunion | |
| Unterabschnitt 2 | Zusammenarbeit im Zollwesen | |
| Unterabschnitt 3 | Verbot von mengenmäßigen Beschränkungen | |
| Abschnitt 4 | Der Kapital- und Zahlungsverkehr | |
| Abschnitt 5 | Wettbewerbsregeln | |
| Unterabschnitt 1 | Vorschriften für Unternehmen | |
| Unterabschnitt 2 | Beihilfen der Mitgliedstaaten | |
| Abschnitt 6 | Steuerliche Vorschriften | |
| Abschnitt 7 | Gemeinsame Bestimmungen | |
| Kapitel II | Wirtschafts- und Währungspolitik | 96 |
| Abschnitt 1 | Wirtschaftspolitik | |
| Abschnitt 2 | Währungspolitik | |
| Abschnitt 3 | Institutionelle Bestimmungen | |
| Abschnitt 4 | Besondere Bestimmungen für die Mitgliedstaaten, deren Währung der Euro ist | |
| Abschnitt 5 | Übergangsbestimmungen | |
| Kapitel III | Die Politik in anderen Bereichen | 111 |
| Abschnitt 1 | Beschäftigung | |
| Abschnitt 2 | Sozialpolitik | |
| Abschnitt 3 | Wirtschaftlicher, sozialer und territorialer Zusammenhalt | |

I. Vertrag über eine Verfassung für Europa

| | | |
|--------------|--|-----|
| Abschnitt 4 | Landwirtschaft und Fischerei | |
| Abschnitt 5 | Umwelt | |
| Abschnitt 6 | Verbraucherschutz | |
| Abschnitt 7 | Verkehr | |
| Abschnitt 8 | Transeuropäische Netze | |
| Abschnitt 9 | Forschung, technologische Entwicklung und Raumfahrt | |
| Abschnitt 10 | Energie | |
| Kapitel IV | Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts | 132 |
| Abschnitt 1 | Allgemeine Bestimmungen | |
| Abschnitt 2 | Politik im Bereich Grenzkontrollen, Asyl und Einwanderung | |
| Abschnitt 3 | Justizielle Zusammenarbeit in Zivilsachen | |
| Abschnitt 4 | Justizielle Zusammenarbeit in Strafsachen | |
| Abschnitt 5 | Polizeiliche Zusammenarbeit | |
| Kapitel V | Bereiche, in denen die Union beschließen kann, eine Unterstützungs-, Koordinierungs- oder Ergänzungsmaßnahme durchzuführen | 141 |
| Abschnitt 1 | Öffentliche Gesundheit | |
| Abschnitt 2 | Industrie | |
| Abschnitt 3 | Kultur | |
| Abschnitt 4 | Tourismus | |
| Abschnitt 5 | Allgemeine Bildung, Jugend, Sport und berufliche Bildung | |
| Abschnitt 6 | Katastrophenschutz | |
| Abschnitt 7 | Verwaltungszusammenarbeit | |
| Titel IV | Die Assoziierung der überseeischen Länder und Hoheitsgebiete | 147 |
| Titel V | Auswärtiges Handeln der Union | 149 |
| Kapitel I | Allgemein anwendbare Bestimmungen | 149 |
| Kapitel II | Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik | 151 |
| Abschnitt 1 | Gemeinsame Bestimmungen | |
| Abschnitt 2 | Gemeinsame Sicherheits- und Verteidigungspolitik | |
| Abschnitt 3 | Finanzbestimmungen | |
| Kapitel III | Gemeinsame Handelspolitik | 160 |
| Kapitel IV | Zusammenarbeit mit Drittländern und humanitäre Hilfe | 161 |
| Abschnitt 1 | Entwicklungszusammenarbeit | |
| Abschnitt 2 | Wirtschaftliche, finanzielle und technische Zusammenarbeit mit Drittländern | |
| Abschnitt 3 | Humanitäre Hilfe | |

I. Vertrag über eine Verfassung für Europa

| | | |
|------------------|---|------------|
| Kapitel V | Restriktive Maßnahmen | 163 |
| Kapitel VI | Internationale Übereinkünfte | 164 |
| Kapitel VII | Beziehungen der Union zu internationalen Organisationen und Drittländern und Delegationen der Union | 166 |
| Kapitel VIII | Anwendung der Solidaritätsklausel | 167 |
| Titel VI | Arbeitsweise der Union | 168 |
| Kapitel I | Institutionelle Bestimmungen | 168 |
| Abschnitt 1 | Die Organe | |
| Unterabschnitt 1 | Das Europäische Parlament | |
| Unterabschnitt 2 | Der Europäische Rat | |
| Unterabschnitt 3 | Der Ministerrat | |
| Unterabschnitt 4 | Die Europäische Kommission | |
| Unterabschnitt 5 | Der Gerichtshof der Europäischen Union | |
| Unterabschnitt 6 | Die Europäische Zentralbank | |
| Unterabschnitt 7 | Der Rechnungshof | |
| Abschnitt 2 | Die beratenden Einrichtungen der Union | |
| Unterabschnitt 1 | Der Ausschuss der Regionen | |
| Unterabschnitt 2 | Der Wirtschafts- und Sozialausschuss | |
| Abschnitt 3 | Die Europäische Investitionsbank | |
| Abschnitt 4 | Gemeinsame Bestimmungen für die Organe, Einrichtungen und sonstigen Stellen der Union | |
| Kapitel II | Finanzvorschriften | 191 |
| Abschnitt 1 | Der mehrjährige Finanzrahmen | |
| Abschnitt 2 | Der Jahreshaushaltsplan der Union | |
| Abschnitt 3 | Ausführung des Haushaltsplans und Entlastung | |
| Abschnitt 4 | Gemeinsame Bestimmungen | |
| Abschnitt 5 | Betrugsbekämpfung | |
| Kapitel III | Verstärkte Zusammenarbeit | 197 |
| Titel VII | Gemeinsame Bestimmungen | 199 |
| Teil IV | Allgemeine und Schlussbestimmungen | 203 |

2. TEXT DES VERTRAGES

Präambel

SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG DER BELGIER,
DER PRÄSIDENT DER TSCHECHISCHEN REPUBLIK,
IHRE MAJESTÄT DIE KÖNIGIN VON DÄNEMARK,
DER PRÄSIDENT DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND,
DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK ESTLAND,
DER PRÄSIDENT DER HELLENISCHEN REPUBLIK,
SEINE MAJESTÄT DER KÖNIG VON SPANIEN,
DER PRÄSIDENT DER FRANZÖSISCHEN REPUBLIK,
DIE PRÄSIDENTIN IRLANDS,
DER PRÄSIDENT DER ITALIENISCHEN REPUBLIK,
DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK ZYPERN,
DIE PRÄSIDENTIN DER REPUBLIK LETTLAND,
DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK LITAUEN,
SEINE KÖNIGLICHE HOHEIT DER GROßHERZOG VON LUXEMBURG,
DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK UNGARN,
DER PRÄSIDENT MALTA,
IHRE MAJESTÄT DIE KÖNIGIN DER NIEDERLANDE,
DER BUNDESPRÄSIDENT DER REPUBLIK ÖSTERREICH,
DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK POLEN,
DER PRÄSIDENT DER PORTUGIESISCHEN REPUBLIK,
DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK SLOWENIEN,
DER PRÄSIDENT DER SLOWAKISCHEN REPUBLIK,
DIE PRÄSIDENTIN DER REPUBLIK FINNLAND,
DIE REGIERUNG DES KÖNIGREICHS SCHWEDEN,
IHRE MAJESTÄT DIE KÖNIGIN DES VEREINIGTEN KÖNIGREICHS
GROßBRITANNIEN UND NORDIRLAND –

I. Vertrag über eine Verfassung für Europa

SCHÖPFEND aus dem kulturellen, religiösen und humanistischen Erbe Europas, aus dem sich die unverletzlichen und unveräußerlichen Rechte des Menschen sowie Freiheit, Demokratie, Gleichheit und Rechtsstaatlichkeit als universelle Werte entwickelt haben,

IN DER ÜBERZEUGUNG, dass ein nach schmerzlichen Erfahrungen nunmehr geeintes Europa auf dem Weg der Zivilisation, des Fortschritts und des Wohlstands zum Wohl aller seiner Bewohner, auch der Schwächsten und der Ärmsten, weiter voranschreiten will, dass es ein Kontinent bleiben will, der offen ist für Kultur, Wissen und sozialen Fortschritt, dass es Demokratie und Transparenz als Grundlage seines öffentlichen Lebens stärken und auf Frieden, Gerechtigkeit und Solidarität in der Welt hinwirken will,

IN DER GEWISSHEIT, dass die Völker Europas, stolz auf ihre nationale Identität und Geschichte, entschlossen sind, die alten Gegensätze zu überwinden und immer enger vereint ihr Schicksal gemeinsam zu gestalten,

IN DER GEWISSHEIT, dass Europa, »in Vielfalt geeint«, ihnen die besten Möglichkeiten bietet, unter Wahrung der Rechte des Einzelnen und im Bewusstsein ihrer Verantwortung gegenüber den künftigen Generationen und der Erde dieses große Unterfangen fortzusetzen, das einen Raum eröffnet, in dem sich die Hoffnung der Menschen entfalten kann,

ENTSCHLOSSEN, das Werk, das im Rahmen der Verträge zur Gründung der Europäischen Gemeinschaften und des Vertrags über die Europäische Union geschaffen wurde, unter Wahrung der Kontinuität des gemeinschaftlichen Besitzstands fortzuführen,

IN WÜRDIGUNG der Leistung der Mitglieder des Europäischen Konvents, die den Entwurf dieser Verfassung im Namen der Bürgerinnen und Bürger und der Staaten Europas erarbeitet haben –

haben zu Bevollmächtigten ernannt:

(es folgen die Namen)

DIESE SIND nach Austausch ihrer in guter und gehöriger Form befundenen Vollmachten wie folgt ÜBEREINGEKOMMEN: